

ELŐFIZETÉS ÉS
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 60 kr.
 Hérmontelen levelek
 csak ismert kerektől fo-
 gadtatnak el.
 Készítő nem adtna
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyitáskor minden gar-
 mondó díja 20 kr.

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.
ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETSÉI DÍJ.
 hivatalos hirdetéseknel.
 Minden egyes sor után
 1 kr.
 Asonfelül bélyeg 50 kr.
 Kiemelt díszített s kör-
 zettel ellátott hirdetés-
 nyelket térfüzetek szerint
 minden 10 centiméter
 után 5 kr számítottatik.
 Állandó hirdetéseknel
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén”
 nyomdába küldendő.

Népünk anyagias jellege.

(Két cikk.)

II.

De találjuk bár fentebbiekben a kívándorlási mozgalom indokolását s hátritsuk el bár a szükkeblü anyagiasság vádját a haza határain túl irányuló lázas törekvésekről: az elmondottak az én lelkemnek megnyugtatóra nem szolgálnak.

A kívándorlásnak sem szószólója, sem barátja nem vagyok, sőt inkább minden egyes kívándorlóban egy-egy csep vérért látom hazánk testének porba hullani. Igen porba hullani! Mert habár egyénileg nem vesznek is el a kívándorlók általánosságban a haza létszámára nézve, amennyiben kevés percent híján visszakerülnek, és pedig teli erszényvel, de egy jelentékeny részük megsemmisül a hazafias közszellemre nézve. És ha megtelik az erszény idegen pénzzel, megtelik a szív is idegen erkölcsökkel és szokásokkal. Nyegleség, hiuság, tüntető költsékezés, hazai szokásainknak kicsinylése, elégedetlenség az egyszerű életmóddal, nagyzás és vonakodás a mezei munkáktól, — ezek utitársai a hazakerülőknél. És ha ezt az erkölcsi hanyatlást látva vetjük, azonnal tisztában áll előtünk, hogy az anyagi nyereség nem kárpótolja a szellemi veszteséget, sőt amennyiben az eltávozik sok munkaerőt visznek el magukkal a közgazdaságtól és hazai ipar teréről: nem az anyagi veszteséget sem.

Valóban a munkaerő annyira fogyatékos kezd lenni a kívándorlás átkos hatása folytán, hogy a kisebb birtokosok, kik a munkatevőknek nyújtott előnyök dolgában a nagy birtokosokkal nem versenyezhetnek, rövid időn zátonyra jutnak. Pedig a nemzet jövőjének érdeke megkivánna,

hogy a középosztály életére hatalmasan lüktessen, mert ez képezi a haza nagy épületének összetartó kapcsát.

A haza bölcséinek tehát ez időszerint nem lehetne fontosabb feladata, mint gátat vetni a kívándorlás árfolyamának.

De mi módon és minő eszközökkel? Ez a megfontolásra váró létkérdés!

Az eddigi kísérletek óhajtott sikert nem eredményeztek. Vármegyei szabályrendeletek, ellenőrzés, letartóztatás, visszatérés, fogság, mind csak szítják a hamu alatt lappangó vágy égető hevét. Az amerikai panaszos levelek sem képesek elnyomni a dollárok csengő szavát, különben is azok mindegyike, a honvágy egy kis érzelmese mellett, magával hozza a kőszéngőz szomj-keltő szagát. . . .

Ilyen a Zemplén f. évi 7-ik számában a néppel való közlés végett közfigyelembe ajánlott is!*) Részvétre számító, érzékenykedő kifakadások és az elhelyezkedés köznap akadályaira való vonatkozás mellett nyomatékosan hangsúlyozza, hogy a tárnák bejárata folyton nyitva áll a vállalkozók előtt és jelentékeny keresetet biztosít. . . .

Sőt még azt is elárulja, hogy írója olyan helyzetnek örvend, melyben három napi munkabér, két heti kényelmes és gondtalan életre nyújt kilátást!

Kecsegtető szavak ezek igen, melyek mély benyomást tesznek a nép lelkületére.

Az olyan levél, melynek szelleméből határozottan kivehető, hogy éhségnek, nyomornak csak azok néznek elébe, akik válogatnak a munkában s a környebb végét keresik a dolognak, minden jeremiádái mellett is, nemhogy visszaretentene, hanem inkább neki hevit a kívándorlásnak.

*) Olyan, mint a biblia. Attól függ hová magyarazzák. Mi például a t. cikkiróval ellenkező értelemben vettük. Szark.

Különben a mi népünk már igen ismeri az amerikai élet előnyeit és hátrányait. Elmondják egymásnak a ki- és beköltözők. Ma már mindenki azzal az elhatározással távozik hazulról, hogy szerencséjét a bányákban keresi fel.

De bárha az amerikai lamentábilis levelek sem hoznak biztos óvószert a kívándorlás mániája ellen: nekünk mindamelllett sem szabad lemondanunk az e tekintetben kellő további teendőkről.

Némelyek szerint, ama természeti igazságból kiindulva, hogy a hatás ellenhatást szül, s az emberi gyarlóság tiltott gyümölcs után sóvárog: szabad folyást kellene engedni a kívándorlásnak, a tapasztalás majd kiábrándítaná a szerencse-hajhászokat s aki kapacitálhatatlan majd meg tanulná a maga kényerén, mint a magyar példabeszéd mondja, mások rettentésére.

Igaz! de ez nehéz tudomány, nem mindenkinek fér a fejébe. Hiszen Fortúna keze is sokakat összezuzott már, de azért mégis mennyien kapaszkodnak küllőibe.

Mások a lelkészek és tanítók ajakán keresik azt a varázsszót, mely a haza hantjaihoz láncol.

Ebben sincs mit bizni, mert az álpróféták csalogató kiáltása, fájdalom, elnyomja a szív ajtaján kopogató gyöngéd marasztaló szózatot.

Adj a népnek munkát, nyiss előtte keresetforrást, ezzel szárnyát szeged téveteg vágyainak. Ez a legáltalánosabb nézet és a legrealisabb is. Csakhogy a mi hazánk természeti helyzeténél s belső viszonyainál fogva talán nem is nyújthatna kellő alkalmat e közszükséglet kielégítésére?!

Tapasztalás szerint legtöbb sikert biztosít a kívándorlás megtorlásánál az ellen-

T Á R C A .

Diadalmas tavasz.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Mintha párologna a föld.

Valami szürke, kékes-sárgába vegyült gőz gomolyodik ki a szántás barázdái s a leboronált tavaszi vetés egyenletesen rögs felületéről.

Ha az ember keztüetlen kezét belenyújtja a szálló gőzbe: harmattá, apró tündöklő vízcseppekké hidegül rajta.

Csodálatos. Az a hideg, amit a zordon tél belefagyasztott a földbe, az oldott fagyának párája melegebb, mint az emberi kéz.

Ez a nedves pára a kiengedő földnek meleg lehellete, ez a tavasz életadó levegője.

Körülcsofolja a tar galyakat, amelyeken csak úgy foszladozik a fagyott, roha kéreg és csókjaitól, e nedves langyos csókoktól, észrevétlenül nyálkás nedv tolu ki a sejtek közül.

Itt ott egy apró dudorodás látszik meg. Ez a fejlődő, még ki nem pattant rügy, amely ikergyermek a kéreg puhulásával. Épp úgy be van vonva tapadós nyálkával mind a kettő, mint a most kibuvott tavaszbuza parányi, hegyes csücske.

Ha összeszorítjuk ujjaink között, hát inkább elszakad, semhogy leragadjon. Le kell dörzsölnünk, mint a bélyeghátak megragadt gummiarabikumját.

Minő más a tavasznak ébredése és a tavasznak diadala falun, tanyákon és az erdőkben, mint itt. a nagy koházak között!

Itt csak a napfénynek visszavert csillogását látjuk meg a falak rovátkáin, az ablakok és kirakatok tükröztábláin.

Itt csupán a sugárkévét látjuk meg a parkok fakadó bokrai mellett, amint ezernyi ismeretlen bogárka rajzik benne.

Se szárnyuk, se fejük nem látszik meg, oly parányik, csupán röpködő játékok vehető ki s némi zizegés, suhanó hangjukat lehet meghallani.

Ezek az apró muslicák a tavasz legelső mozgó szülöttjei.

Valóságos élő termények, születve a föld saraból, párájából s napfények hevéből.

Az élettelen, rest anyag szaladozó életet ömleszt ki magából.

A teremtés misztériumának egy csillámát látjuk meg az életrekelésben.

Megfejteti a teremtés e csodás munkáját nem tudjuk, de megfigyelhetjük alakulásának processzusát.

A tömörült kő, az utca burkolat, melyből semmi új életet nem csalhat ki az engesztelő nap-sugár, megakadályoz bennünket, hogy a föld méhében fölserkenő életalakulást megfigyeljük.

Hanem künn a szabad természetben, ahol legföllebb a lombjától fosztott, ritkult águ fák vetnek némi csekély árnyékot a földre, ahol a tavasz nyákját nem söpreti magisztrátus, odakünn, a dűlő-aljban, ha fölrugunk egy egy nedves zombékot, amelyen csak a mai hajnal harmatán dugta ki hegyes levelét a paraj, e zombék laza földjében már fehér testü, puha állatkákat láthatunk csúszkálni.

Se szemük, se lábuk, még csak szájuk sin-

csen. Eletük alig hosszabb, mint a Tisza-virágé. Testük likacsain szívják magukba az életet.

A föld termi meg ezeket s rövid élet után nedvekké lesznek. Fölszivja őket a bokrok és füvek gyökere — életnek.

Ha egy zombékot ásóra veszünk, amelyiken ma még növény vegetációt nem látunk, laza anyagában állati élet nem mozog s ha elemezzük is, csupán a földnek és víznek elmeit találjuk meg benne; másnap ez a napfényre kített zombék megmozdul az élő terményektől.

Felszálló gőzt, növénynek csirába borulását s állati életet egy időben termet meg a tavasz.

Ma még csak el nem pusztítható mohát veszünk észre a földből kikönyökölt fagyökéren, holnap már a tavaszi tőzike fejceskéje kandikál élénk.

A hó még el sem olvadt, szennyes víze még le sem futott az erdők ereszkedőjén s ime a kikeleti hóvirág fehér csillagocskája már szemünkbe mosolyog. S a száradt, elfonnyadt levelek rétegét megemelik a sárgás-fehéres füvecskék tüjei. Zöldjüket csak akkor kapják meg, amikor kibúvnak. És ha nem képesek megemelni a hullott levelek rétegét, meghajolnak jobbra-balra, míg rést nem találnak. De kibúvni kibúvnak mégis a párák és rezgő napsugarak közé.

Tavak mentén, ligetek völgybe hajlásában, a szikkadó porond közül már kisárgállanak a kökörtin karika szirmai. A vad jácint még csak most fakad: de a macska gyökönke kékes fejceskéje megtartítja a zöldülő gyeget.

Es ime, már látszik egészen zöld levele a tavasz legbájosabb, legillatosabb virágának, az ibolyának.

A virágfakasztó tavasz először a fehér, aztán

örzés, feltartóztatás, visszaterelés és fogság-büntetés.

Ha ez az eljárás szigoritva lenne még az által, hogy a kifelé törekvőktől elko-bazott pénzek egyrésze közcélokra vissza-tartatnék, s a postai küldemények a posta-kezelők közvetítésével keresetadó alá vételnének: azt hiszem, hogy a kivándorlók száma je-lentékeny részben csökkene.

És végül, hogy a cél még közvet-lebbül megközelíthető legyen: az amerikai utlevelek, melyeknek fedezete alatt egész családok távoznak el és a melyeket a nép találgatásaira visszaélésekre is ügyesen fel tud használni, mindenesetre beszünte-tendők lennének.

Málczai.

Vármegyei ügyek.

A vármegye közigazgatási bizottsága ápril havi ülését nem 15-én, mint hirdette volt, hanem közbejött módosító körülmény miatt 13-án (hol-naphoz egy hétre) fogja tartani.

A vármegyei állandó közgazdasági bizottság tagjai holnapután (kedden d. u. 5 órakor) talál-koznak Budapesten a kir. kereskedelmi minisztérium palotájában, hol Baross Gábor őccellenciája elnö-lete mellett szakértekezlet lesz. — Főispán ömél-tósága evégből f. hó 7-én reggel a gyorsvonattal fog Budapestre utazni.

A fősorozás Nagy-Mihály-ban befejeztetvén, holnap Gálszécsen kezd meg működését a sorozó-bizottság. Polgári elnök lesz az alispán.

A Sajó hid létesítése ügyének előkészítése dolgában f. hó 11-én két vármegyei küldöttsége találkozik Köröm községben; a zempléni és borsodi küldöttségek Matolay Étele és Melcsér Gyula al-ispánok vezetése alatt.

Törvényjavaslat*)

a közigazgatás és az önkormányzat rendezéséről a vármegyékben.

(IV. közlemény.)
III. FEJEZET.

A pénzügyigazgató és az annak alárendelt közegek.

A) A pénzügyigazgató hatásköre.

Pénzügyigazgatóság rendszerint minden vár-megye székhelyén szervezendő. Ott, hol az kivé-telesen nem szerveztetett, pénzügyigazgatósági kirendeltség állítható fel. (106. §.)

A pénzügyigazgató hatásköre fentartatik ugy, miként azt az 1889. XXVIII. t. c. megállá-

*) A képviselőház közigazgatási bizottsága f. hó 2-án folytatta a törvényjavaslat tárgyalását s hozzá fogott annak részletes megvitatásához. A közszabadság és önkormányzati érdekek törvényes oltalma mindjárt az 1. §-ban s a kormány-elnök következő szövegezésében: „A közigazgatás a vár-megyékben állami feladatot képez. A közigazgatást állami közegek intézik, részint önállóan részint a törvény korlátai közt önkormány-zattal elemek közreműködésével” nyert tüzesebb kifejezést. Apponyi gt. hozzájárult a miniszterelnök szövegezéséhez. Főlemlítésre méltó, hogy az országos függetlenségi és 48-as párt képviselői szintén résztvesznek a reform-javaslatot részletes tárgyalásában. Szerk.

a sárga, majd a kék színt hozza meg; piros szín március virágain még nincs.

De a tavasz diadala mégis márciusé. Ő hozza meg az első lágysságot és az első meleget. Ő kény-szeríti parányos elemeire bomlani a fagyott föld-et s a jegült vizet; az ő ereje műveli a kémiai oszlást és vegyülést a föld anyagában és nedvé-ben, amelyből az élet támad.

Életnek és örömmek kelése jelenti a diadal-mas tavaszt.

Kemechey Jenő.

A műkedvelői előadásról.

(Tartották a városi színházban, f. évi ápril hó 1-én.)

Az utóbbi időben nem igen hangozhat a panasz, hogy Sátoralja Újhely társadalmi élete pang. Még azt sem mondhatjuk vádként, hogy hanyat-lik. Mellettünk bizonyít a most hamar-napok i-latt lefolyt sok multság. Hiába hivatkoznak a multra, midőn városunkban nemcsak a hangversenyek, de a színi előadások alkalmával is nemesebb iz'és honolt nálunk, sőt mi több, a dilettánsok is oly kedvvel és szép eredménnyel művelték a szép művészetet, hogy Újhely híre messze elszáryalt. Megvan az manap is; talán jobban, mint akkor.

Csak a legutóbbi műkedvelői előadásra hi-vatkozunk.

A kedves két kis egy felvonásos vígjáték, a Barátságból és a Virágfakadás előadása dicséretére válik az újhelyi dilettánsoknak. Nem akarunk kri-

pitta. A pénzügyigazgató állásánál fogva tagja a vármegyei bizottságnak és a közigazgatási bizott-ságnak (107. §.)

A pénzügyigazgató az önkormányzati testü-letek minden oly határozatát, mely a pénzügyi közigazgatást érdekli, illetőleg a pénzügyigazgatóság hatáskörébe eső ügyre vonatkozik, a törvényes határidőn belül megfellebbezheti. (109. §.)

A pénzügyigazgatóságnak hatásköre a tör-vényhatóság által elhatározott mindennemű vár-megyei pótdadó és pótdózszerű tartozás kivetésére és kezelésére ezennel kiterjesztetik. (111. §.)

B) Az adóhivatalok hatásköre.

A kir. adóhivatalok hatásköre: a) a vármegye tulajdonát képező, valamint annak rendelkezése alatt álló, — b) a járást, mint kerületi egységet megillető, — c) a járási szolgabírák kezeléséből kivont értékekre kiterjesztetik. Az a) alattiak a vármegye székhelyén levő vármegyei központi kir. adóhivatal, a b) és c) alattiak azon vidéki kir. adóhivatal ügykörébe mennek át, melynek terüle-tén a járás, illetőleg a járási szolgabírói hivatal fekszik. Az a) alattiak utalványozására az alispán a b) és c) alattiak utalványozására a szolgabíró jogosult. (113. §.)

C) A vármegyei központi számvevőség hatásköréről.

Minden vármegyei törvényhatóság területén az állami, vármegyei, járási és községi számvitel ellenőrzése és a kitzűzött közigazgatási segédszol-gálat ellátására, vármegyei központi számvevőség szerveztetik, mely egy számvevőségi főnök veze-tése alatt egy vagy több számvevőből és más segédszemélyzetből áll. (114. §.)

A vármegyei számvevőség a közigazgatás és az önkormányzati tevékenység minden ágában nyilvántartani és ellenőrizni tartozik: a) minden számadás a számviteli rendszer szerint kellőleg vezetett-e? b) minden utalványozás jogerős költ-ségvetésen vagy illetékes rendeleten alapul-e? c) az utalványozások megfelelnek-e a költségvetés-ben, illetőleg rendeletben megállapított címeknek? d) a kiadások nem haladták-e felül az engedélyezett összegeket? e) vajjon minden megtakarítás csupán a költségvetés vagy rendelet átruházási intézkedései szerint kezeltetik-e? f) az előirányzott bevételek teljes összegben befolytak-e? g) a pénzkezelés a szabályoknak megfelelő-e? (115. §.)

A központi számvevőség az előző §-ban fog-lalt feladatain kívül a) a vármegyei különmemű évi előirányzatokra javaslatot készít; b) fölülviz-sgálja, véleményezi és észrevételezi ugy számtani, mint közigazgatási szempontból a törvényhatóságok tulajdonát képező és felügyelete alatt álló alapok, továbbá az egyes vármegyei és járási hatósági közegek évi számadásait, nemkülönben a községek oly költségvetéseit és számadásait, melyek feleb-bezással megtámadva lettek, vagy a melyeknél a szolgabíró véleménye a járási számvevő vélemé-nyétől eltér; c) nyilvántartja a törvényhatóság va-gyonát és arról évi mérleget készít; d) nyilvánt-artja a törvényhatóság különmemű követeléseit és tartozásait, és felügyel a behajtás, illetve tör-lesztés pontosságára; e) eszközi a megszüntetett vármegyei számvevők ügykörébe tartozott összes teendőket; f) ellátja a gyámsági és gondnoksági ügyekben felmerülő számvevőségi szakteendőket; g) az alispán, pénzügyigazgató és árvaszék, a törvényhatósági és közigazgatásbizottság, valamint a szakosztályok felhívására, egyéb hatóságok

titkát írni Műkedvelőkkel szemben ilyet tenni: nem lehet. A fogyatékat, ami itt ott van, besugározza fényével a jóakarát a szereplők részéről, a hallga-tóság pedig avval az édes megnyugvással élvezi a látottakat és hallottakat, hogy nem kenyérkereset űzi a játszókat a világot jelentő deszkákra, hanem a kedv, a jóakarát, s néha-napján a jótékonyság gyakorlása.

A jótékonyság gyakorlása! Hölgyeim, uraim ez igen szép. Dehát mi is az a jótékonyság? Hol gyakorolhatunk jótékonyságot? Mi is az a jóté-kony cél?

Ezek a kérdések merültek fel bennem önkén-telenül, olvasván a színi cédulán a firmát: jóté-konycélú előadás. Bejártam a város felét, hogy meg-tudjam: melyik az a jótékonny cél? Senkisémet tudott felvilágosítani. Azt hittem: az árvaház, a nő-egye-sület, a népkonyha (igaz, hogy ilyen nincs!), a kórház, az éhező árvák, a gimnázium javára lesz. Humanisztikus intézetek s hozzá még szegények is, megérdemlik, hogy jótékonyságban részesítsük. Dehát, mint a világ rosz nyelve mondja, valami korcsolya-pavilonra (brrr!!!) lesz a jövedelem. Ha ezt előre tudjuk (mert ez nem jótékonny cél), talán kevesebben jelenünk meg azon a nagyon is borsos előadáson. Páris, London, Berlin, Budapest opera-házaiban 8—10 ftért mehetünk páholyba; Újhely-ben egy páholyért 9 ftot kérni talán még sem lehet. Számolni kellett volna a helyzettel és kör-ülményekkel. Mikor Blaha Lujza, ez az aranyos csalogány, itt járt köztünk, még akkor sem voltak ily drágák a helyek.

No, de nem erről akartunk mi írni.

megkeresésére jelentést, kimutatást vagy véleményt ad; h) a fedezet és a költségek nagysága szem-pontjából előzetes véleményt mond, a ve'e elő-zőleg közlendő oly intézkedési tervezetekről, me-lyek a költségvetésben nem fedezett vagy annál nagyobb kiadást okoznak; i) teljesíti mindazt, mit a törvény vagy ügyviteli szabályzat köteleességévé tesz. (116. §.)

A számvevőség ügyeit személyes felelősség mellett a számvevőségi főnök vezeti. (117. §.)

A számvevőség a szoros értelemben vett szám-vevői szakteendőket függetlenül látja el és észre-velelei tekintetében utasításokkal meg nem köt-hető. (118. §.)

Minden fizetési rendelet a számvevőség fő-nöke által ellenjegyzendő, ki az ellenjegyzését felelős. A számvevőségek joga van törvényes vagy szabályszerű alapot nélkülöző utalványozás esetén az ellenjegyzést megtagadni, ezen megta-gadást azonban indokolni tartozik. (119. §.)

A számvevőségi főnök az adóhivatalok keze-lését félevenként egyszer az ügyviteli szabályzatban meghatározott módon megvizsgálni köteles. (120. §.)

A számvevőségi főnök az alája rendelt szám-vevőkkel és más segéd-személlyel rendelkezik. A számvevők a számvevőségi főnök által kijelölt teendőket látják el. (123. és 124. §.)

A számvevőségi főnök a pénzügyigazgatóhoz ugyanazon viszonyban áll, minőt az 1889. XXXVIII. tc. a pénzügyigazgatói helyettesre állapít meg. (125. §.)

IV. FEJEZET.

Az árvaszéki elnök és az árvaszék.

Az árvaszéki elnök és az árvaszék hatáskörét és eljárását a gyámsági és gondnoksági ügyek rendezéséről szóló törvény szabályozza. Az árva-széki elnök állásánál fogva tagja a vármegyei bi-zottságnak és a közigazgatási bizottságnak. (126. §.)

V. FEJEZET.

A jogtanácsos és az ügyészek

A jogtanácsos az egyes kérdésekben a tör-vényhatóság és a törvényhatóság területén működő közigazgatási hatóságok jogi tanácsosa; a törvény-hatósági önkormányzat terén őre a törvényeknek, rendeleteknek és szabályrendeleteknek; mely tisz-tében a törvényhatóság bármely határozata ellen, a törvényes határidőn belül az illető miniszterhez felebbezhet, — a törvényhatóság és a közigazgatási hatóságok megkeresése esetén oly ügyekben, melyeknél a jogi szempont a döntő, jogi véleményt ad, — a főispán kivételével a 28. §-ban foglalt összes közegek fegyelmi ügyeiben ellátja, mind-azon teendőket, melyekre nézve a fegyelmi tör-vények a tisztii főügyészt és a kir. ügyészt jelölik ki, — pénztárvizsgálatoknál a főispán kirendelése, az alispán vagy pénzügyigazgató megkeresése ese-tén vagy személyesen, vagy helyettese által részt vesz. (127. §.)

A jogtanácsos törvényes helyettese a tisztii ügyész, illetőleg ha többen vannak, az, a ki rang-ban legidősebb. (128. §.)

A jogtanácsos mellé a belügyminister a szükséghez képest egy vagy több tisztii ügyészt rendszerezit. A tisztii ügyész hatásköre a követ-kező: a) A törvényhatóságot, rendszerint — s kincstárt pedig a közadók behajtásánál nemkülön-ben valamely miniszter megbízása esetén, szenvedő és cselekvő perekben képviseli. b) Végezi az ár-vaszék mellett a gyámügyési teendőket. c) Ellátja

Aranyosan játszottak. Különösen Balogh Gizella Lucy szerepben. Meglátszik minden mo-zdulatán, hogy otthonos a színpadon. Alakítása pom-pás, mozdulata, gesztusa psüttös. — Keresztessy Irén aranyos kis szubret volt. Játé át gondosság és jól átértett megfontolás jellemzi. — Márta asszonyt Farkas Lajosné jóízűen alakította, élethűen, mintha csakugyan (pedig ezt nem hisszük) házártsónak született volna. — Bydeskuthy Sarolta és Chyzer Etelka kis szerepükben jól forgolódtak.

A férfiak közül Rács Ernő vonzóan, természe-tesen, önmérséklettel tudta a két darabban az ellen-kező s nehezen alakítható jellemet kidomborítani. — Tóth Pista jó műkedvelő. — Éva Ödön helyes felfogással alakított s mondhatjuk kellemesen lepett meg játéka. Lélekzet-foltva vartuk, mikor tör ki. S amikor «kitört»: szívünk megnyugodott «bátor-ságán» elismertük, hogy hasonló körülmények között mi is hasonlóan tettünk volna. Rajta! Ha meg lesz benne az akarat: töle még sokat várha-tunk. — Pintér István kis szerepében egészen per-fekt játszott. A kis Boruth Gyula olyan bátran forgott a színpadon, mintha mindig ott élt volna.

A Vándor basár a Bosphorus egy kéjlakában* című előkép gyönyörű szép volt. Dicséretére válik minden tekintetben a rendezőnek. Sok esztétikára, még több gyakorlatra és finom izlésre vall az össze-állítás.

A felvonás-közöket a vándorló Schächter család művészi játéka és Mányi Lajos zenekara töltötte be. Előadás után a kaszinó-helységben tánc volt, mely fesztelen jókedvvel tartott a reggeli órákig.

Köszö Lólek.

az ügyviteli szabályzatban, valamint a főispán által kijelölt teendőket, A tisztai ügyészek szolgálati tekintetben a jogtanácsnak vannak alárendelve. (129. §)

VI. FEJEZET.

A tanfelügyelő és az annak alárendelt közegek.

A tanfelügyelő vezeti a népiskolaügyi közigazgatást. Állásánál fogva szavazattal bíró tagja a vármegyei bizottságnak, a közigazgatási bizottságnak és a népnevelési bizottságnak. (130. §)

A tanfelügyelő a segédtanfelügyelővel, illetőleg a tollnokkal szemben a hivatalfőnök jogait gyakorolja. (131. §)

VII. FEJEZET.

A vármegyei központi iroda ügyköre.

Az alispán, a jogtanácsos, a tanfelügyelő, a főorvos, a gazdasági felügyelő és az államépítészeti hivatali irodai teendők ellátására minden vármegye székhelyén vármegyei központi iroda állítatik fel, mely egy irodavezetőből és a belügyminister által meghatározott számban a főispán által kinevezett irodatisztek, irnokok és díjnokokból áll. (133. §)

A vármegyei központi iroda közvetlenül az alispánnak van alárendelve és ügykörét az ügyviteli szabályzat határozza meg. (134. §)

Hírek a nagyvilágból.

Minister-gyilkolás Bulgáriában fővárosából hajmeresztő gyilkosság híre érkezett. Mult hó 28-án, esteli 8 órakor, Szófia fővárosi közepén Sztambulov miniszter elnököt és Belcov pénzügyminisztert orgyilkosok revolver-lövésekkel támadták meg. Belcov minisztert három lövés talála s pár másodpercnyi vonaglás után megszünt élni. Sztambulov sértetlen maradt. A gyilkos-merénylet elmenekültek. Azt hiszik, hogy a halálos golyó Sztambulovnak volt szánva. Határozottan állítják, hogy az orgyilkosok egyike Benderev volt, aki annak idején a fejedelem ellen szőtt összeesküvést reája mért halálbüntetés elől külföldre menekült. Belcov 35 éves ember volt s csak néhány hónap óta miniszter. Tiszta jelleméről, rendkívüli munkásságáért mindenki tisztelte, becsülte. A rendőrség hatványozott buzgósággal folytatja a nyomozást. Ferdinánd fejedelem Filippopoliszban értesülvén a gyilkosságról rögtön Szófiába utazott. Beszéli, hogy a merénylet tervének kifőzésében része volna Hurovo Bukarestben székelő orosz nagykövetségnek is, akit kormánya Spanyolországba most készül áthelyezni.

Az influenza Chicagó-ban (Amerika) szörnyű módon pusztít. Naponként 100-200 embert végez ki. Márc. 31-éről telegrafáltak Chicagóból, hogy ott aznap 600 halott fekdött temetetlenül.

Az orosz csapat-összpontosításokról, melyek Galiczia határán legujabban végbe mentek, aggasztó hírek érkeznek. Németországi lapok az orosz csapatoknak az osztrák-magyar határon történt tömegtelen nagy csoportosításában valóságos tüntetést látnak.

Hírek az országból.

Az országgyűlés képviselőházának közigazgatási bizottsága f. hó 2-án kezdette meg a vármegyei-reform-javaslat részletes tárgyalását s annak megvitatásában két napon át a 16-ik §-ig haladt. Remélhető, hogy a bizottság nagy feladatát e hó végeig megoldja s az alaposan előkészített javaslat még május első felében a képviselőház asztalára visszakerül.

Khun-Héderváry gróf horvát bánt Őfelsége a király a legmagasabb ordoval, vagyis az aranygyapjas renddel ékesítette föl.

A zágrábi érsekségre, a Bp. Hl. értesülése szerint, Bende Imre beszercebányai püspök hozott kombinációba.

Különlélek.

(Legfelsőbb adomány.) Őfelsége a király kabinet-irodája utján Gregorovics Mihály izb.-radványi g. k. tanító részére 15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Időjárás.) Bolond hónapnak bolond az időjárása. Szerdán d. u. olyan hóvihár támadt, amely becsületére vált volna akár a december garabonciásának. Csütörtökön reggel dermesztő téli tájkép, csikorgó hideg furakodott a mosolygós tavasz helyére. A vizeket ujnyi vastagságu jégkéreg, a házak fedelét két-három ujnyi vastagságu hóréteg takarta. Dacára a szép napsütés időnek, még déltájban sem bírta levetkőzni havas köntösét a vidék. Délután újra hóföregteteg támadt, később kiderült. Egyébként áprilizáló kedvét bejelentette az időjárás már a husvéti ünnepek alkalmával. Husvét első napján esőre hajlott, másodnapján pedig, a kis leánykák nagy szomorúságára, hogy t. i. kis gavalérjaikat viszonzásul jól megöntözni nem mehettek, havas eső alkalmatlankodott. Pénteken s tegnap is nagyon barátságos volt a nappal, de éjente

erős fagyok jártak Ha így halad az időjárás, rák módjára halad. A közeledő tavasz bejelentőjének, a mi Magashegy-ünk tar fejének, még eszéágában sincs feltenni hirádsul lomb koszoruját. Most egy éves feljegyzéseinket nézve, ilyenkor (ápr. elején) a barack és mandulafák már teljes virág-pompájukban diszlettek. Az idei lomha időjárás 10-12 nappal hátrább áll a tavalyihoz mérten.

(Eljegyzések.) Revicsky Pál, temesvári főispáni titkár, S.-a.-Ujhelyben mult hó 28-án váltott jegyet Chyzer Margit kisasszonnyal, Chyzer Kornél dr. vármegyei főorvosnak szép, kedves és művelt leányával. — Isépy Etelka kisasszonyt Sátoralja-Ujhelyben e napokban jegyezte el zsidány- és török-szentmiklósi Almásy Artúr gróf, gömörkishont-vármegyei birtokos és rimaszécsi járási szolgabíró. — Kristóf Károly, helybeli jönevű kereskedő, Gödöllőn ünnep első napján jegyet váltott öz. csetneki Felenik Miklósné kedves leányával, Ilonával. — Leitner Armin jászberényi nagykereskedő, a napokban váltott jegyet Róth Bernáth helybeli vaskereskedő szép és kedves Ilona leányával. — Spitzer Aladár, uradalmi gazdaszt, Pető-Szinyén jegyet váltott Szoatak Ilonka kisasszonnyal, Szoatak Mihály nyugalmazott honvéd-százados kedves leányával Gatalyából.

(Házasság.) Schön Sándor, ujhelyi kereskedő, Kótajban ma egy hete esküdt örök hűséget Samuéli Kornélia kisasszonnyal, Samuéli Lajos kótaji birtokos kedves leányának.

(A Kárpát-egyesület) Keleti-Kárpátok osztálya f. évi közgyűlését július hó végén, vagy augusztus elején Sátoralja-Ujhelyben fogja tartani.

(Halálozás.) Haffner Lajos, betűszedő, ki a Zemplén műhelyében 6 évig példás szorgalommal dolgozott, mint kollégái Munkácsról jelentik, a m. hónap 28-án, sorvasztó betegségben elhunyt. Halála mély részvétet keltett Ujhelyben lakó rokonai, barátai és mindazok körében, kik a 20-ik évében járt kedves és megnyerő modorú ifjút becsülték s szerették. Csöndes megadással viselte a sorvasztó munka és betegség igáját. Dolgozott, míg csak le nem roskadt. Naplójában találtunk költeményeket, melyekben elegikus megnyugvással varja a halált, mint szabadító angyalát. Temetése a r. k. egyház szertartása szerint m. hó 30-án volt Munkácson. Koporsóját nem szentelte meg az édes szülék vagy testvérek könnye. Szeretteit még kisedése éveiben elvesztette. Ujhelyből, a Zemplén műintézete szemelyzetének képviselőjében, Kauffman József, a boldogultnak pályatársa és hű barátja, tett koszorút ravatalára, — a szalagon: Haffner Lajosnak s.-a.-ujhelyi kollégái — felirattal. Idegenben nyugvó porai fölött legyen könnyű a sírhalom!

(Munkás-gyűlés.) Az „általános munkás betegség-felgyűlés” és rokkant pénzár. Ujhelyben alakítandó főkegyesülete érdekében ma d. u. 5 órakor a Torna csarnokban alakuló gyűlést fognak tartani. A gyűlést Lerch Jakab elnök, Klein Lipót jegyző és az előkészítő bizottságnak 18 tagja hívta egybe.

(Halálozás.) Wolff Jakab, a helybeli „status-quo” izr. anyahitközségnek egyik derék tagja mult hó 28-án, életének 53-ik évében kiszenvedett Bécsben, hol makacs baja gyógyíttatása végett tartózkodott. A megboldogult a helybeli izr. kórháznak sok éven át buzgó gondnoka és a „st. quo” hitközségi elemi iskolát látogató Kaesstenbaum-tanulónak életfogytig h. isk. felügyelője volt. Benne a felügyelete alatt állott szegény Kaesstenbaum tanulók a leggyöngédebb nevelő-atyát, a szegények és szülők pedig legjobb pártfogójukat vesztették. Vigasztalja az Eg. gyászoló özvegyét s adjon örök nyugalmat a megboldogult nemes lelkének!

(Uj plébános.) Régecsy Gyula, a sátoralja-ujhelyiek előtt itteni kaplankodása idejéből jól ösmert segédlelkész, Krasnyik-Vajdára (Torna-Abaj-vármegye) plébánossá nevezetett ki. Örvendünk.

(Lóvizsgálat) volt tegnap Ujhelyben és pedig teljesen kielégítő eredménnyel, minthogy a városi állat-orvos a lóállományt egészségesnek találta.

(A Zemplén fekete táblája.) Jogos panasz érkezett hozzánk a közönség köréből amiatt, hogy az okmány-bélyeg-jegyeket az ezek eladására feljogosított egyik-másik kereskedés nem tartja mindig kellő mennyiségű készletben. Kiterjed a panasz arra is, hogy igen gyakran s legutóbb e hó 1-én is, 3 kros bélyegeket aranyért sem voltak kaphatók. Hol s kiben rejlik a hiba, — nem firtatjuk, de szépen kérjük a kir. pénzügyigazgató urat, hogy kellő intézkedéssel a visszas helyzetet megszüntetni sziveskedjék.

(Fülét vágta le.) Husvét másodnapján történt, hogy Böhm Ferenc rendőr Balázs Imre társát, szolgálatban elkövetett kihágásaiért, a rendőrtanácsosnak följelentette. Emiatt a különben ittas rendőr úgy állt bosszút Böhmön, hogy kardjával feléje suhintott és pedig oly szerencsétlenül, hogy bal fülét tövig levágta. Tetteért a bíróság előtt fog leszámolni.

(Kelepcébe került) M. J. Kazinczi-utcai lakásának padlásáról f. hó 1-én este a szakácsné

gyanus neszt hallott. Kinézett s látta, hogy a följáró ajtaja nyitva van. A zárban levő kulcsot hirtelen ráfordította, azután rendőrért futott. Az elősietett rendőr a padra ment és ott egy szögletben meghúzódva Sztivocska Mária ismert tolvajasszonyt találta, egy jókora zajdával, melyet a padon lévő ruhafélékből nyalábolt össze. Az infámis nőt átadták a bíróságnak.

(Vasuti megállóhely.) A magyar kir. államvasutak igazgatósága intézkedett, hogy míg a vizáradások tartanak, a B.-Szerdahely mellett fekvő 199. számú órháznál a személyszállító vonatokat megálljanak.

(A kir. törvényszékről.) Rablás. Még 1889. október 26-án történt, hogy Friedman Herman kis-dobrai korcsmárost éjnek idején kirabolták, minden pénzét és értéktárgyait elvitték. Emiatt a rablás miatt Czető János bélyi lakost a kir. törvényszék mult évi májushó 5-én hat évi fegyházra ítélte; ugyanis rábizonyult, hogy ő volt egyike a négy rablónak, társait azonban fel nem fedezte. Így azok rejtve maradtak volna; de a tyúk kikaparta a büntett részleteit. Ugyanis Vámos-Atyán (Bereg-vármegyében) mult évi február 25-én éjjel rablók támadták meg Solymos Gábort, de a meg-támadott és fia bátor ellenállását megfélemlítve, a rablók kereket oldottak. Ifj. Balog Jánost emiatt a rablás gyanuja miatt letartóztatták, s nála házkutatást tartván, ott egy ezüst zseborát és két aranygyűrűt találtak, amelyekben Friedman Herman a töle elrabolt értéktárgyakra ismert. Ezen a nyomon indították meg a vizsgálatot és Szakács József bótárgyi és Kulcsár Sándor bezédi lakosokat is letartóztatták, mert kiderült, hogy ők is ott voltak abban a rablóbandában, melynek tagja a Friedman korcsmájába tört, a házbelieket revolver-lövésekkel megfélemlítve, a korcsmárost guzsba kötötte, kinezta s aztán körülbelül 170 ft készpénst s egyéb tárgyakat elrabolt addig míg két más rabló őrt állt az udvaron. A f. hó 1-én tartott végtárgyalás alkalmával Szakács Józsefet és Kulcsár Jánost ezen rablás miatt 6-6 évi fegyházra, ifj. Balog Jánost pedig ki a korcsmárosnén erőszakot követett el, 12 évi fegyházra ítélte.

(A kivándorlás mániája) a tavasz kinyíltával ismét nagyobb mértéket kezd ölteni, aminek bizony-sága az is, hogy az ujhelyi rendőrség a husvéti ünnepeken huszonegy kivándorlót tartóztatott föl útjában s küldött vissza felső vidéki pátriájukba.

(A hernyók pusztítása) sokszor igen nagy munka, de az alábbiakban két oly eljárást közlünk, mely a gyümölcsfáknak e veszedelmes ellensége ellen vívott harcunkat nagyon megkönnyítheti. Egy könnyű és vékony fenyőfapózná véget ketté hasítva, ebbe egy darab, a boroshordók kénezésére használtatni szokott kénviráglemézt dugunk s ezt meggyujtva, a hernyófészkek alá tartjuk. A kengőztől a hernyók veckelődve vetik le magukat a földre, a hol aztán meg is döglének. Egy ember ez egyszerű készülékekkel pár perc alatt megtszítathatja a legnagyobb fákat is a hernyófészkektől. A másik eljárás csak abból áll, hogy bevárjuk az időt, míg a hernyók kikelnek és csomóba gyülekeznek, ekkor reggel és este előre készítve egy jó hosszú kam-póval ellátott könnyű fapóznát, a kampó végére jó erősen vékony hálósövetbe burkolva egy pamutsomagot kötünk, ezt bemártják petroleomba és a hernyókat megnedvesítjük. A munkának hamarosan kell történnie; s mely perc-ben a petroleom a hernyót érinti, azonnal megszünt élni.

Gyakorlati Mezőgazda.

(Névváltoztatás.) A kir. belügyminister megengedte, hogy Goldstein Adolf, tarcsali lakos, vezetéknévét Gőnczi re átváltoztathassa.

(Száz forint jutalom.) A „Zacherlin” védjeggyel való visszaélések még mindig nem szűntek meg. Ennek következtében kényszerítve van Zacherl J. bécsi cég oda nyilatkozni, hogy száz ft jutalmat ad annak, aki a „Zacherlin” védjegy, illetve rovar pusztító szer hamisítóját tudomására juttatja, mert ezáltal fenti cégnek lehetővé teszi azt, hogy az illető hamisító ellen a törvény szigorát alkalmazza, és így a nagy közönség meglesz véde a hamis szerek vételétől. A „Zacherlin” nem kell a közönséges rovar-irtó szerrel összetéveszteni, mert a „Zacherlin” oly szabadalmazott különlegesség, mely soha és sehol sem kapható másként mint lepecsételt és „Zacherlin” névvel ellátott palackokban. A ki tehát „Zacherlin” kíván, és más papírban bepakolt port elfogad, az mindig csalóvala lesz.

Irodalom.

Független újság c. alatt Verhovay Gyula, mint felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos politikai napilapot indított. Az előfizetés egész évre 14 ft, egy hóra 1 ft 20 kr. Prenumerációk Budapestre (IV. Duna-utca 7. sz. 1. e.) intézendők. Az ápril 3-áról kiadott 3. szám vezércikke így kezdődik, Doh, pénz, rohadás és mételey... már ebből is látszik: hogy Herkules ismét mire vállalkozott.

— Hölgyolvasóink figyelmét már most felhívjuk a gyümölcs-befőtési idény közeledtére s ajánljuk a „gyümölcs-és főzelék-befőtés készítés gyakorlata” című legközelebb megjelenő munkát. E műben az összes gyümölcs, főzelék, lekvár és szörpnek készítése egyszerűen, értelmesen, a takarékos-sági szempont figyelembe vételével van leírva, egy oly házi-asszony által, ki 28 éven át szerzett bő tapasztalatokat é téren. A műre — mely több mint 200 különféle recipét tartalmaz — csekély 65 krral lehet előfizetni. Jó lélekkel ajánljuk ezen páratlanul álló munkát hölgyeinknek, mert tudjuk, hogy a csekély előfizetési összeg már az első befőt készítés alkal-mával is busásan megtérül. Gyűjtőknek 10 előfizető után tiszteletpéldányt küld a kiadó. Az előfizetési pénzek Nyiregyháza, Tarozall Dezső könyvkiadóhivatalába küldendők be.

Egyesületi és társas élet.

Az idegen hangzású zempléni község-nevek átmagyarosítása.

XIV.

21. *Kolbócs*. Hegy tövébe épült néhány házból álló község. Hajdanában németajku szénégetők lakták s elnevezték *Kohlen*-nek, miből később a szlávok *Kolbócs*-ot képeztek. Magyarosítva lehetne: **Szenes**.

22. *Kosarócs*. Az első itt letelepedett család a népmonda szerint kosár-fonással és kas-kötéssel foglalkozott, mely foglalkozásához szükségelt fűvessző e határban nagy mennyiségben található. Lehetne: **Kosár**. (*Fűzes*.)

23. *Kriaslócs*. Tót elnevezése után magyar neve lehetne: **Keresztes**. (*Tót-Keresztes*.)

24. *Krucsó*. Ezen község az orosz *krucsa*, *krucse* szótól nyerte elnevezését, ami annyit jelent, mint *meredekség*. Magyarosítva lehetne: **Meredek**.

25. *Lomna*. Ezen község az orosz *lománya*, magyarul *törés*, — *lománi*, *lománá* magyarul *tört* szótól nyerte elnevezését. Ugyanis ezen községben az első lakosok kötőrésszel foglalkoztak. Magyarul: **Törés**.

26. *Makócs*. Ezen község egykori földesurától, *Makó de Zenthés*, nyerte elnevezését.*) Lehetne: **Makófalva**.

27. *Mikóva*. Ezen község elnevezését a *Mikó* nemesi család nevével nyerte,**) azért lehetne: **Mikófalva**.

28. *Minyócs*. E község helyén egykor harminc volt és a vármörök váltakozása miatt *Minyócs*-nak neveztetett el *Minyáti* orosz szó, annyit jelent, mint *váltani*, *felváltani*. Magyarra fordítva: **Örváltó**.

29. *Mrásócs*. Sem eredetéről, sem elnevezéséről szóhasználat nincsen. Szláv elnevezése után lehetne: **Deres**.

30. *Alsó-Olsva*.

31. *Felső-Olsva*.

Ez a két kis község elnevezését az *Olsina* orosz szótól, ami magyarul *égerfa*, nyerte. Magyarul elnevezhető így: **Alsó-Egres**. — **Felső-Egres**. (*Olsva*.)

32. *Homonna Olyka*.

33. *Sztropkó-Olyka*.

34. *Kriva-Olyka*.

Ez a három kis község elnevezését az *Olyka* folyótól nyerte, megkülönböztetésül előneveket kaptak. *Olyka*, folyónév, orosz szó. *Olenka*, vagy rövidítve *Olka*, annyit jelent, mint *lonka*, rövidítve *Ilka****) Elnevezhetők lennének így: **Szerül-Ilka**. — **Sztropkó-Ilka**, vagy **Pethővár-Ilka**. — **Sánta-Ilka**. (*Olyka*.)

35. *Pakasztó*. Ezen község *Orosz-Petrócs* községgel egy falut képezett; azonban *Pakasztó* község lakosai közül többen marháikkal nagy károkat okoztak a határban, miért is a garázdákat kiűzték a községből. A kiűzött gazdák a határban más helyen kerestek maguknak szállást, a községnek mai helyén, s az új telepet a petróci orosz lakosok *Pakasztó*-nak nevezték el *Fakosztó* orosz szó, azt jelenti, hogy *baj*, *sértés*, *kártékony*, *pakos* stb. Szónyomozatilag lehetne: **Kártokozó**, v. **Pajkos**. (*Pakasztó*, v. *Kis-Péterfalva*.)

36. *Orosz-Petrócs*. Elnevezését az itt először letelepült *Péter* nevű családfőtől nyerhetette. Lehetne: **Péterfalva**. (*Nagy-Péterfalva*.)

37. *Petőfalva*. Elnevezését földesurától, ki a községet alapította, a *Pethő*-gróftól nyerte.****) Nevét megtarthatja: **Petőfalva**.

38. *Piskorócs*. Ezen község határában hajdanában urasági halastó lehetett, melyben a köviponty jól érezte magát. *Piskor*, orosz szó, magyarul *köviponty*. Lehetne: **Köviponty**, v. **Halas**. (*Halasfalva*.)

39. *Potocska*. Ezen kis község a falun keresztül folyó kis patakotól nyerte elnevezését. Lehetne: **Kis-Patak**. (*Patakcsa*.)

40. *Praurócs*. Sem elnevezéséről, sem eredetéről adatom nincsen. Magyarra fordítva: **Jobbköz**. (*Jobbháza*.)

41. *Orosz-Poruba*. Hajdanában ezen a helyen nagy erdő volt, s miután az erdőt kiirtották, helyén község alakult. *Poruba* annyit jelent magyarul, mint *vágás*, s innét nyerte a község elnevezését. Jól hangzanék: **Orosz-Vágás**. (*Irtás*.)

42. *Sztropkó-Polcna*. Magyarosítva: **Sztropkó-Mező**, v. **Petővár-Mező**. (*Petővára*.)

43. *Pritulyán*. Ezen község elnevezését helyrajzi fekvésétől nyerte. Ugyanis a község egy roppant meredek hegy aljában épült s a házak úgy mutatnak, mintha fecskéfészék módjára a hegy oldalhoz oda lennének ragasztva. *Pritulya* orosz szó, annyit jelent, mint *oda ragasztott*, *hozzátámasztott*. Magyarosítható így: **Támasztó**. (*Hegyvég*.)

44. *Pucskák*. (Népnycven: *Sztároje-Szelo*.) Ez a község orosz elnevezése szerint régi eredetű lehet; mert a nép *Sztároje-Szelo*-nak nevezi. Pu-

cak elnevezését mikor s kitől nyerte, nem tudom. Magyarul jól hangzanék: **Ófalu**.

45. *Rafajócs*. A község határát kender- és lentermelésre igen alkalmasnak találták a község első lakosai. A lenből és kenderből fonalat csak úgy lehet készíteni, ha előbb megfolyják és megcseleksik. *Ecselbi* oroszul annyit tesz, mint *ráfáti*, tótul *rafac* s innét nyerte a község szláv nevét. Magyar neve lehetne: **Ecselő**, v. **Tiloló**. (*Rafács*.)

Zemplén-vármegye gazdasági egyesülete S. A. Újhelyben i. évi márc. 25-én tartott választmányi ülésében *Viczmány Ödön* h. elnök bejelenté, hogy az egyesületnek titkár-pénztárosa, *Löcherer Andor*, szakképességeit jövő évben s kizárólagosan a közgazdasági szakirodalom terén óhajítja (rvényesíteni); amiért is az egyesületben viselt titkár-pénztárosi tisztéről lemondott. — A választmány sajnálattal vette tudomásul a titkár-pénztáros leköszönését, s amennyiben az egy évtizedet meghaladó idő alatt úgy a mezőgazdasági érdekek előmozdítását, valamint a megyei közgazdasági vi zonyok javulását eredményező alkotások, úgymint: a gazdasági kiállítások s katonai lóvásárok rendezése s rendszerezése, s fedeztetési állandóság szervezése, a gazdasági apa-állatok beszerzése, a tokaj-hegyaljai szőlőművelés fejlesztési metszési versenyek rendezése, a filokszera ellen való védekezés, főleg a szénkénevező-szövetkezetek létesítése, az állategészségügy érdekében teljesített számos s alig részletezhető hasznos intézkedések, a tejszövetkezetek megalakítása, a kataszteri munkálatok keresztülvitele körül tett s annak idejében felsőbb helyről is méltatott közreműködés, a magyar gazdák jégkár biztosítási szövetkezetének szervezése, a szerencsi cukorgyár alapvető munkálataiban kifejtett s előismeréssel fogadott működés, a kender-ipar meghonosítása, a b.-szerdahelyi homoki szőlőtelep létesítése, a különböző iparágak kifejedését gátló akadályok elhárítására irányzott tevékenység, a méhészet s gyümölcstermelés előmozdítása érdekében kifejtett munkálkodás, a mestersegesen lenyomott terményárak javítására irányuló s a S. A. Újhelyben fölláttató sör- és maláta gyár előkészítő munkálatai s hasznosnak bizonyult gazdasági érdeklépviselet szervezése körül, szóval a *gazdasági egyesület összes eredménydús működésében* tanúsított közreműködés által magának maradó érdemeket szerzett: ezeknek méltatásául *Nyomárkay József* indítványára a választmány elősmerését jegyzőkönyvbe vétetni és a volt titkár pénztárossal jegyzőkönyvi kivonatban közölni rendelte. — Ezek után elhatározták, hogy a pénztárosi teendőket a titkár ügyköréből kivétsenek s valamelyik helybeli pénzügyre ruháztassanak, a titkári teendők ideiglenes ellátásával pedig az egyesület ügyészét, *Kosuth János dr.-t*, bízták meg.

Nyilvános számadás és köszönet.

Az április hó 1-én rendezett működvelői előadás számadása ez:

Összes bevétel: 318 ft 02 kr.

Összes kiadás: 138 ft 02 kr.

Tiszta jövedelem 180 ft 00 kr.

melyből 130 forint egy fölépítendő korcsolya csarnokra, 50 forint pedig a női ipariskolának lesz adva, oly megjegyzéssel, hogyha 2 éven belül a csarnok föl nem épülne, a 130 forint s kamatja is az árva-ház részére adatik át.

Az előadás alkalmával felülfizettek: Molnár Leóna önsága 5 ft, Szikrovina 1 ft.

A közreműködőknek e helyen fejezi ki legnagyobb köszönetét a: **rendezőseg.**

KÖZGAZDASÁG.

A szénkénevezés hatása a Hegyalján. A *Gazdasági Lapok* f. évi 13-iki számában olvastuk: A zempléni gazdasági egyesület tagjai a múlt évben kísérletet tettek a szénkénevezéssel és arra az eredményre jutottak, hogy ott, ahol a talaj nedves volt s a szénkénevezés közel a tőkékhez eszközöltetett, a szénkénevezésnek rossz hatása volt, sőt a tőkék is elpusztultak. Azonban a hol a talaj szikkadt volt, és a szénkénevezés a tőkétől távolabb 25—30 cm nyi távolságra eszközöltetett és 1 □-öltre 24 gr.-nál több nem adatott, ott az eredmény kielégítőnek mondható. A nyári szénkénevezés, a talaj porhanyóságánál fogva, jó eredményeket adott oly helyeken is, ahol a pusztítás nagyobb volt, s mennyiben ily helyeken nem hogy hátraesés tapasztaltatott volna, hanem a szőlő felüldült és előrement. Ennél fogva a zempléni vármegyei gazdasági egyesület a tokaj-hegyaljai szőlőkirtókosszónak melegen ajánlja a szénkénevezést. Mint hogy pedig a szénkénevezéssel a trágyázást is okvetetlenül egybe kell kapcsolni, azt indítványozta, hogy a szőlők trágyázására a műtrágya szövetkezet útján szerzették be a kellő trágya és erre a gazd. egyesület közreműködése igénybe vétessék. A gazd. egyesület javaslata szerint egy magy. holdra kell 120 q istállótrágya, 2 q Thomas salak. 113 kg. kénsavas kálium és 112 kg. chilisalétrom, vagy istállótrágya hiányában 150 kg. szaruliszt és 200 kg. csontliszt.

CSARNOK,

Három madár.

Van Petőfinek két költeménye (azaz: van bizony annak több is), de a sok között nekem a: *Minék nevezzelek és Három madár* kezdetűek tet-szenek legjobban. Ialán azért, mert a *három ma-dár* eszméje olyan nagyon reá illik arra, akit én legjobban szeretek és akit a másik költemény olyan szép formákban foglalva megnevez.

Szeretem is a hármos számot, nemcsak azért, mert: három az igazság, három a tánc, hanem azért is, mert: háromszor iszik a magyar.

És ha már meg van írva a három madár felől az én szívem szerint a vers, mielőtt meg-előznének, egy jó barátom három madaráról mon-pok el itt egy éneket.

Irodalmi madárról van szó (nehogy valaki kacscára gondoljon), elárulom, hogy ez *három könyv*, melyekről meg akarok emlékezni és meg kell itt emlékezni; mert a mű a miénk, miközöttünk élő író munkája, mit nekünk kell első sorban legjob-ban ismernünk.

És hogy hasonlatomnál megmaradjak, lássuk azt a három jó madarat.

Az első röpke-szárnyu, gyors madár, mely mint könnyű szellő suhan át hegyen, völgyön, mezőn és virányokon. Ezredéveket repül át, meg-járja a régmúlt idők szellem-országait; s mint a méh megrakodva kincscsel, illatos mézzel tér be hajlékába, lerakva szép rendben a tudomány és bölcsesség kincseit.

Nem nehézkesen, hanem könnyedén járja be ezen végtelen határokat, a távol multakból nem hoz semmit, ami penész, csak ami lényt és illatot lehel. Örömmel kíséri őt a szem. *Lapok a tudomá-nyok könyveiből* e madár neve. Előszavában mondja a szerző, hogy: az ember boldogságának föfelté-tele »értelmi fejlettség a kedély-élet derűjében.« Ilyen derűt hangulatban mutat be: »érdekes kér-déseket« a lehető legjobb világításban. Habár sok fontos kérdést fölöl e munka, olvasmányok kel-lemes, tanulmányok nem nehézkes; serdülő ifju-ságnál pedig sok jó gondolat szülő-anyja lehet.

A másik könyvbéli téma is nagyon hasonlít a madárhoz, ha nem is csalogány, de repülni szokott a nap alkonyán. Mégpedig seprűn, és cso-dálatos módon nálunk mindig a Szent-Gellért he-gyére húz. Olyan madár ez, melyről törvényben kimondatott hétszáz esztendő előtt, hogy nincs, és még más hétszáz év múlva is lesz.

Énekelni nem énekel, mert közhit szerint nem mandí, hanem mindig weibi.

Érdekes alak az ornitológiában és nemcsak a nyári alkonyjében, a lombok sötétjében, hanem üvöltő vihar, a menydörgés zenéje és omló zápor zuhogása között is hallani vélik sokan röpülése hangját. A kétségbeesett nép úgy les reá a ke-resztuton vagy karác-ony éjjelen a *Luca*-széken, mint a szerencsés és szerencsétlen szerelmes a fülemüle büvös-bajos énekeire.

Rosz asszonynak, ha ugyan ilyen létezik, nem való ez a könyv; mert írónk majdnem kisüti, hogy azokból származhatna a boszorkány; pedig ebben nagyon téved; mert abból nem lesz más, mint a hétféjú sárkány. Aki különben ezen fontos kérdés-sel tisztába akar jönni: ajánlom neki *A bossorká-nyokról* szót, de azért mégis érdekes, vonzó mo-dorban írott könyvecskét.

A harmadik madár szárnyának röpte magas. Ott jár, ahol a *turul* madár. Az ő-magyarok hazájában, hol Atilla és Árpád kardja mérte a határt. A hadak útján, Csaba csillagvitézi között. Majd le-záll az enyészet határhoz, fölkeresi az ő-s-húnok gyászoló-népeit, ahol: »saját nemzeti szokásaik szerint tartanak tort, énekelve szomorú dalokat, lakmározásnak és megegeték az ő halottjukat.« Talán innen származik az a mondás, hogy: sirva vigad a magyar.

Azt ugyan nem épen okosan cselekedték nagy vitéz elődeink, hogy: »a holtak lelkeinek áldozni akarván, kakasokat fojtottak a Dunába,« mert azokat mi, praktikusabb utódok, inkább kap-pansígra ítéljük. Egy vig szokás nyomára azonban találtam; azt mondja egy ő-s régi nóta:

»Meggyászolom fekete ruhába

Délig feketébe, délután fehérbe,

Tarka keszkenőbe, piros cipellőbe.«

Aki a multak emlékein szívesen elmereng, aki a hadverő hősöket otthoni szokásaikban is-merni akarja: az *Őskeletű temetési hagyományok* könyvéből unalom nélkül megtanulhatja.

Az én barátom ugyan nem árulta el köny-vein, hogy azokat hol tartogatja; de én mégis megszereztem és olyan élvezettel olvastam, hogy meg nem állhattam szó nélkül.

Én sem árulom el a szerző nevét, de ha meg-kérdezed a *Zemplén* főmunkatársától: ökiyelme-kénytelen lesz azzal a rövidke szóval bevallani szerzői voltát, melyet írkaím alá szoktam bigy-gyeszeni, t. i.

Én.

*) L. Szirmay A. id. m. pag. 88. 286.

**) L. Szirmay A. id. m. pag. 114.

***) L. Szirmay Antal id. m. 348.

****) L. Szirmay A. id. m. pag. 346.

HUMOR.

Falusi fizika.

Óráig törte fejét az érdemes kupaktanács, mit is kellene csinálni a Bodrogon átjáró hidas drótkötélével, hogy eső és rozsdásodás ellen — így tél végén, tavasz nyitával, mikor a hidas senki sem használja — megoltalmazzák.

A kupaktanács egyik bölcsé indítványozta, hogy kenjék be hájjal. Ezt az izraeliták nem fogadták el, hanem helyette *forró szurkot* ajánlottak. Ettől meg a keresztények háta érzett hideg borzogatást. A tiszteletes ur hájnal, szuroknál jobbnak találván a maga gondolatát, javasolta, hogy ezt a közös ügyet is bízzák az isteni gondviselésre. Ebben, mint legtakarékosabb eljárásban, keresztények és nem keresztények már-már megnyugodtak, mikor egy negyedik helyről jött okos szóra még is abban állapodtak meg, hogy eső és rozsdásodás ellen le kell eresztetni a drótkötélet a Bodrog vizébe.

És legott tőnek úgy, mint határozának. Aki nem hiszi — ám lássa.

Ujhelytől nem kell messzire mennie csak O—sz—L—á—ig!

GONDOLATOK.

Nagy embereknek mélyeséges szerencsétlensége haszonnal jár az emberiségre; mert alkalmat nyújt megmérni lelküknek csillag-magasságát.

A megváltóknak és szabadsághősöknek sorsa közös volt. Halálosan gyűlölték a hatalmasok, akiknek nehéz járma alól a népeket fel akarták szabadítani. És nem tudta őket életre-halálra szeretni nemzetük. Így, aki diadalmas felszabadító lehetett volna, lett meg nem siratott áldozat.

Werner Gy. dr.

HIVATALOS RÉSZ.

4926. sz. Zemplénavármegye alispánjától.
A Zemplén c. hivatalos lap tek. szerkesztőségének Helyben.

A fumei hadtengerészeti akadémiába az 1891/92-ik iskolai év kezdetével való felvétel iránt a közös hadügyminiszter tengerészeti osztálya által kibocsátott és a »Budapesti Közlöny«-ben is közzétett »Pályázati hirdetmény« magyar kiadása köztudomás végett közzététetik*).

S.-a.-Ujhely, 1891. március 23.

alispán helyett:

Vlozmándy Ödön főjegyző.

4882. sz. Zemplénavármegye alispánjától.

A Ludovika Akadémiában megüresedendő, s az 1891/2-ik tanév kezdetével betöltendő alapítványi helyre a vármegye közönsége által első és másodosorban egy ifju levén ajánlatba hozandó: az intézvény, valamint az azzal leküldött pályázati hirdetmény** azzal tétetik közzé, hogy a kellőleg felszerelendő pályázati kérvények alolirt alispánhoz legkésőbbben folyó évi *április hó 25-éig* bemutatandók.

S.-a.-Ujhely, 1891. március 24-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

12613 sz. XIV. Zemplénavármegye közönségének. A m. kir. honvédségi Ludovika-Akadémiának az 1890-ik évi 23-ik törvénycikk alapján felállított tisztképző tanfolyamában a gróf Buttler János-féle magán alapítványi helyek egyike, melyre az 1887/8-ik tanév kezdetével Szirmay Tamás vétetett föl, ezen növendéknek a folyó tanévi zárulások eredményétől föltételezett kilépése folytán előreláthatólag üresedésbe fog jönni és az 1891/2-ik tanév kezdetével ismét betöltendő. Minthogy az ezen alapítvánnyal egybekötött bemutatási jogot a vármegye közönsége van hivatva gyakorolni, a pályázati hirdetményt ide mellékelve, oly felhívással küldöm meg, hogy az ezen pályázati hirdetményben előszabott módon fölszerelt pályázati kérvények melléklésével, folyó évi május 31-éig, mint legkésőbbi lejárat határidőig azon pályázókat, kikre a vármegye közönsége választása esik, nevezze meg és egyszersmind azt is tudassa vajjon a pályázók között a fölvétel, illetőleg az esetleg szükséges utólagos berendelés tekintetében minő sorrendet kíván követni, ha az első sorban bemutatott ifju netán testi alkalmatlanság, vagy a fölvételi vizsgálatnak kielégítő eredménnyel le nem tehetése miatt, az intézetben fölvehető nem volna. A bemutatásnál különös figyelem fordítandó arra, hogy az illető pályázó, a pályázati hirdetményben elősorolt föltételeknek megfelelően. Az oly ifju, ki az illető középiskola 4-ik osztályának látogatásáról legalább jó eredményü bizonyítványt

* Az ezen akadémiánál megüresedő magyar állami alapítványi helyek természetéről és magáról a nevelésről bővebb tájékoztatást nyújt a Láner Gyula által szerkesztett és a honvédelmi miniszter által jóváhagyott »Az osztrák-magyar hadsereg katonai nevelő- és képzőintézetek, különös tekintettel a magyar állami alapítványi helyekre« című munka, amely Budapest Grill udv. könyvtárában kapható. Ezenkívül elővasható a vármegye irattárában is. Szerk.

** L. a múlt számban, ugyszintén a Zemplén múlt év folyamán 14-ik számában a Hivatalos Rész-ben. Szerk.

föl nem mutathat, továbbá olyan, ki a Ludovika-Akadémiában folyó évi október 1-én megnyitandó 1891/2-ik tanév kezdetével, az I-ső évfolyamra nézve megkivántató 14 éves legkisebb életkort még el nem érendi, vagy a ki ugyanazon időpontban a meghatározott legmagasabb életkort, nevezetesen a 16-ik életévet már 6 honappal túl fogja haladni, javaslatban ne hozassék; végre, hogy a nem szabályszerűen fölszerelt folyamodvány hozzám föl terjesztessék. Nem jelölhető ki végre oly ifju sem, a ki már a folyó 1891/2-ik, vagy valamely előző tanév elején a Ludovika-Akadémia tisztképző tanfolyamában akár kincstári, akár pedig egész vagy félfizetés helyre fölvetetett, és így az intézetnek már növendéke. Meg vagyok győződve, hogy a vármegye közönsége választását oly ifjakra fogja irányozni, kik a fölvételre minden tekintetben alkalmasoknak fognak bizonyulni, s így lehetővé lesz téve, hogy a törvénynek azon rendelkezése, mely szerint az alapítványi helyekre évenként legalább 34 növendék veendő föl, érvényre juttatassék. De minthogy mégis meg történehetnék, hogy a kérdéses magán alapítványi helyre első és másodosorban bemutatott ifjak a föltételi föltételeknek nem felelnek meg, és így fölvehetőek nem volnának s a vármegye közönségének sem állana módjában kellő minősültségű ifjut a tanfolyam megkezdéséig pótlólag bemutatni vagy, vagy pedig bemutatási jogát egyáltalában nem gyakorolná, illetőleg azon okból nem gyakorolhatná, mivel a betöltendő helyre nem elegendő, vagy egyetlen pályázó sem jelentkeznék: a törvény végrehajtásából kifolyó köteleességemnek tartom már most utalni arra, hogy ezen esetekben, a törvény idézett rendelkezésének biztosítása céljából, szükség esetében, a képviselőházban az 1885. évben benyújtott és általa jóváhagyólag tudomásul vett jelentésben jelzett eljárási módozatot fogom követni. Ehhez képest, ha az eshetőségek arra kényszerítenének, az illető névsor közlése mellett, annak idejében a vármegye közönsége szabad választására fogom bízni, hogy a kincstári helyekre teljes számmal pályázott azon ifjak közül, kik az Ó császári és apostoli királyi Felsője által jóváhagyandó sorrend szerint másodosorban ki voltak jelölve, de helyhez nem jutottak; a betöltendő alapítványi helyre való fölvetel végett a kijelölendőt tetszése szerint megnevezhesse. Azon esetben pedig, ha a kijelölés a kitűzött határidőig teljesítették, a legfelsőbb helyen jóváhagyott sorrend szerint következőt fogom a betöltendő alapítványi helyre berendelni, a miről azután a vármegye közönségét annak idején értesítendem. Budapest, 1891. évi március. 11-én Fehérváry honvédelmi miniszter.

4927. sz.

Zemplénavármegye alispánjától.

Tíz főszolgabírónak!

A hadsereg katonai nevelő- és képző-intézetében az 1891/2-iki tanév kezdetével betöltendő magyar állami alapítványi helyekre vonatkozó s a »Budapesti Közlöny« hivatalos részében is megjelent »Pályázati hirdetmény«-t oly felhívással adom ki, hogy annak járása területén és különösen a városi elemi, felsőbb nép- és polgári iskoláknál leendő közzététele iránt azonnal intézkedjék*).

S.-a.-Ujhely, 1891. március 23-án.

alispán helyett:

Vlozmándy Ödön főjegyző.

A Keszenbaum Márton-féle hagyományos tömegre ügyelő számvéviszéknek 1891. évi febr. hó 9-én és több következő napjain S.-a.-Ujhelyben tartott üléselöl.

K. 1094. szám. Ezek után első helyen vétett tárgyalás alá a vármegye közönségének a tömeg vagyoni viszonyait közelről érdeklő 473/21942/90. szám alatt kelt azon határozata, mely szerint a számvéviszék előterjesztése folytán a tömeg jelzálogi tőkét után eddig fennálló 7%-os kamatait 6%-ra leszállítani és az újabb kölcsönök 6%-os kamattal mellett folyósítani és a végleges intézkedések megtételével a számvéviszék megbízatni határozatott.

A számvéviszék a vármegye közönségének az általános pénzforgalmi viszonyoknak megfelelő ezen intézkedését, mely az eddig tapasztalt kereslet hiányát és a tőkék takaréktári feltorlódását hivatva lesz megszüntetni, örömdetes tudomásul véve, a határozat folyó 1891. évi jan. hó 1-től érvényesíteni és életbe léptetni és a jövőben köntendő jelzálogi kölcsönöknél pedig az eddigi 7%-os kamatok helyett 6% os kamatok kikötötti határozatván azon megjegyzéssel, miszerint ezen kedvezmény a per alatt lévő és behajtás tárgyát képező kölcsönökre ki nem terjesztetik, *ulasittatik a tömeg gondnok, hogy folyó 1891. évben a 7%-os kamatok után 6%-os kamatokot szedjen be az adó sőtől, tömeg ügyész pedig, hogy az új kötvényeket 6%-os kamattal kikötéssel állítsa ki.*

Ezen határozat a közönség tájékoztatása cél-

* Ezen helyek természetéről és magáról a nevelésről a katonai intézetekben bővebb tájékoztatást nyújt a Láner Gyula honv. minist. osztálytanácsos által szerkesztett és a honv. miniszter által jóváhagyott »Az osztrák-magyar hadsereg katonai nevelő- és képzőintézetek, különös tekintettel a magyar állami alapítványi helyekre« című munka, amely Budapest Grill udv. könyvtárában kapható. Azonkívül megtekinthető a közg. irattárban is! Szerk.

jából a Zemplén című hivatalos lapban közzétetni határozatott Kelt mint fent.

Jegyzette s kiadta: **Horváth József,**
számvéviszék j. jegyző.

OB5 sz. 891. ip. S.-a.-ujhelyi j. főszolgabírájától.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. ministerium még a múlt évi 36346 számú intézvényével, mely Dókus Gyula főszolgabírónak, mint a várm. iparügyi közp. bizottság elnökének, eljárás végett csak ez évi március hó 28-án adatott ki, elrendelte, hogy a kassai kereskedelmi és iparkamara kültagjai közzé, a s.-a.-ujhelyi választó kerületből, mely választó kerület a s.-a.-ujhelyi és bodrogközi szolgabírói járásokból S.-a.-Ujhely székhellyel van megalakítva, *egy rendes és egy póttagot*, az iparosok közül választssanak.

Alólírott, mint a vármegyei központi bizottság elnöke által ezen választás keresztülvitelével megbízott választási elnök, tudatom a s.-a.-ujhelyi és bodrogközi járás területén lakó kereskedőkkel és iparosokkal, hogy a választás megejtésének határidejéül, *e. f. évi április hó 16. napját S.-a.-Ujhely, városához* tüztem ki; felhívom ennél fogva a két járás területén lakó összes kereskedő és iparos urakat, hogy a jelzett napon és helyen szavazatukat érvényesíteni sziveskedjenek.

S.-a.-Ujhely, 1891. április 2-án.

Br. Galzler József.

szolgabíró, mint választási elnök

5179. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Tekintetes szerkesztő ur!

A kir. honvéd-huszárság pótlólovására vonatkozó hirdetményét, köztudomásra hozatal végett, kiadom.

S.-a.-Ujhely, 1891. március hó 24. én.

alispán helyett:

Vlozmándy Ödön, főjegyző.

Másolat.

Hirdetmény. A magyar kir. kassai 5-ik honvéd-huszár-ezred pótlólovására által folyó évi április hó 15-én Töke-Terebesen, 17-én Deregyőn és 19-én reggel 9 órakor Bélyen készpénzfizetés mellett pótlólovak fognak vásároltatni. — A lovaknak tökéletesen egészségeseknek, jól láptáknak és teljesen hibátlanoknak kell lenniük; magasságuk: 155–166 centiméter, koruk: 4–8 év között legyen; azon lovak, melyek ezen körülménynek meg nem felelnek, nem fogadtatnak el. — Az ár alku szerint, a lo minőségéhez képest, 200-tól egész 350 forintban állapítatik meg, s a kialakított ár, illetőleg összeg, a lo-levél előmutatása után, a helyszínen fog kifiztetni. — Felhivatnak a lo-tenyésztők és lo-tulajdonosok, hogyha a fenti követelményeknek megfelelő, eladásra szánt lovaik vannak, tömegesebb előállításra saját érdekében iparkodjanak. Kassán, 1891. ápril hóban. Forster Béla s. k., ezredes, ezred-parancsnok, és a m. kir. 5-ik honvéd-huszár-ezred pótlólovó bizottságának elnöke.

4582. sz.

Zemplénavármegye alispánjától.

10 főszolgabírónak.

Körözés végett tudatom tekintetes főszolgabíró urral, hogy Kir.-Helmeczi községében f. évi február hó 21-én egy fél éves, fekete szőri, göte hasu, kan malac bitangásban találtatott, s Dakó András István kir.-helmeczi lakosnál gondoztatik.

S.-a.-Ujhely, 1891. március 15.

Matolai Etele alispán.

3912, 3910. sz.

Zemplénavármegye alispánjától.

Tudomás és alkalmazkodás végett kiadom.

S.-a.-Ujhely 1891. március hó 8-án.

Matolai Etele alispán.

Másolat.

Földm. m. kir. miniszter 7553. II./8. 891. szám. Valamennyi törvényhatóságnak. Alsó-Ausztriában és Magyarországon a ragadós száj- és körömfájás szünőfélben lévén, a szabályszerű marha-levelekkel ellátott szorvasmarháknak, juhoknak, kecskéknél és sertéseknek Alsó-Ausztriából és Magyarországból élő állapotban Magyarországra való behozatalát illetve Magyarországon való átvitelét ismét megengedem. Erről a törvényhatóságot 1889. évi április hó 3-án 16594. sz. a. kiadott rendelettel kapcsolatosan, tudomásul vétel és közhirre vétel, az Alsó-Ausztriával és Magyarországgal határos törvényhatóságokat pedig további megfelelő eljárás végett oly megjegyzéssel értesitem, hogy most intézett rendeletnek Csehországra és Galiciára vonatkozó része továbbra is változatlanul hatályban marad. Budapest 1891. febr. 27-én. A miniszter megbízásából: Br. Fiáth s. k.

Másolat.

Földm. m. kir. miniszter 10474. III. 8. 891. szám. Valamennyi törvényhatóságnak. Folyó évi február hó 18-án 8837. III. 8. sz. a. kelt leiratommal kapcsolatosan tudomásvétel és közhirre vétel végett értesitem a törvényhatóságot, hogy a szorvasmarhák élő állapotban Ausztria-Magyarországból Karlsruhe (Baden) Mammigen és Rosenheim (Bajorország) Bernburg és Bellenstädt (Anhalt)

Strassburg, Metz Mühlhausen és Colmar (Elszász-Lothringia) városok közbiztonságára az ismert és a törvényhatóságokkal m. é. december hó 18-án 76634. III. 8. és f. évi január hó 9. é. 839. III. 8. sz. a. kelt leirataimban közölt feltételek mellett szintén bevihetők. Budapest 1891. február 27-én. A minster megbízásából Báró Fiáth s. k.

8065. sz./II. 891.

Körrendelet.

Valamennyi zemplénmegyei községi, illetve körjegyzőnek.

A debreczeni kir. pénzügyigazgatóság f. évi 2191. sz. a. átirata szerint Salon György, hajdudorogi illetőségű egyén, mivel Hajdu-Dorogról is meretlen helyre költözött, haddijjal megróvható nem volt.

Ennélfogva meghagyatik, miszerint nevezett területén nyomozza s feltalálás esetén ezen igazgatósághoz f. év május hó 1-ig jelentést tegyen. S.-a.-Ujhely, 1891. március 28.

Becske,
kir. p. ü. igazgató.

A m. kir. pénzügyigazgatóságtól.
5881, 10931, 11072, 11648. sz./VI. 1891.

Körrendelet

Zemplén-megye valamennyi közs. előjáróságának.

Dohányjövédéki kihágással vádolt Kis Mártonné, Csepiszk Mária, másképp nevezve Dobnyik, volt bajnai lakos, — lottójövédéki kihágással vádolt Góts Sándor, volt maros-ujvári lakos, — sójövédéki kihágással vádolt Stuhl Berkó, Felső-Visó községben született, izraelita vallású, nős, Perl Rifkóval él (Máramarosm.), az 1889/90. években Uj-Radnán (Beszterczem) a Rauf-Meszler fakeskedő-cégnél mint könyvelő volt alkalmazva, — dohányjövédéki kihágással vádolt Ollár Péter, előbb volt hodonyi, utóbb györgyházi (Torontálm) lakos, — ismeretlen helyre eltávoztak.

Utasítatik az előjáróság, miszerint nevezett egyéneknek jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálásuk esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S.-a.-Ujhely, 1891. évi március 31.

Becske,
kir. p. ü. igazgató.

Nyilt-tér*)

Mindazon jó barátaim s ösmerőseim, kikről Örmezőből Aszódra való áthelyeztetésem folytán személyesen el nem búcsúzhattam: — fogadják e helyen szívélyes búcsú-üdvözetemet. Tartanak meg jó emlékekben.

Aszódon, 1891. március 31.

ifj. **L. Bárdos Ede,**
vasuti hivatalnok.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Szerkesztőségi posta.

W. Zs. dr. Köszönjük, — legközelebb kiadjuk.
Közülhetetlenek: *Egy arcképhez — A tavasz — Áprilisi hóphék — A platonizmusról — A kit az istén is megvert — A páriák* c. dolgozatok. Irók a kéziratokat egy hét leforgása alatt főmunkatársunktól átvehetik.

Felelős szerkesztő:

DÓKUS GYULA.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kadótlajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.**

H I R D E T É S E K.

Mindenféle ásványvizek.

Fris erfurti vetemény
ugyszintén mindennemű
gazdasági magvak
kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK
vas és fűszerkereskedésében
S.-a.-Ujhelyt.

Cserép-kályhák.

Román és Portland cément.



Egy tanuló felvétetik
Hericz Sándor kocsigyártó
és czégfestőnél Sátoralja-
Ujhelyben.

Árverési hirdetmény.

A sajlódi vallás alapítványi uradalomhoz tartozó Zemplénmegye Takta-Harkány határában lévő 1426 1120/1200 holdat tevő úgynevezett Bazsi pusztai birtok 1891. évi október hó 11-én 1903. évi szeptember 30-ig, vagyis tizenkét egymásután következő évre a nagymélt. vallás- és közokt. társ. m. kir. ministeriumnál Budapesten (V. ker., Hold-utca, 8. sz.) 1891. évi május hó 12-én délelőtt 11 órakor zárt ajánlatu verseny útján haszonbérbe fog adatni.

Az 50 kros bélyeggel 1430 ft, azaz egyezer-négyszázharminc forint bántpénzzel ellátott ajánlatban a beigért évi haszonbéri összeg számmal és betűvel világosan kiirandó, s az ajánlatban versenyző által kijelentendő, hogy a bérleti feltételeket ismeri, azokat megértette, elfogadja s azoknak magát eláveti.

A sértetlen pecsétű borítékba zárt ajánlatok a nagymélt. vallás- és közokt. társ. m. kir. ministerium segédhivatali igazgatóságánál (Budapest, V. ker., hold-utca, 8. szám) 1891. évi május hó 12-én délelötti 11 óráig adandók be, később be nem nyújtott, be nem pecsételt, sértett pecsétű, vagy a meghatározott bántpénzzel el nem látott ajánlatok, vagy bármiféle utóajánlatok el nem fogadhatók, s ilyen, vagy a feltételektől eltérő ajánlatok tekintetbe vétetni nem fognak.

A borítékra irandó »Ajánlat a bazsi-pusztai birtokra«.

Ismeretlen ajánlattevők vagyoni állásukat, nemkülönben gazdasági képességüket hiteles okmányokkal be igazolják tartoznak.

Haszonbéri hátrálékban vagy az uradalommal perben lévő bérlők, vagy bűnvádi kereset alatt álló egyének versenytől kizáratnak.

A bérleti feltételek Budapesten a vallás- és közokt. társ. m. kir. ministeriumnál, Vág-Sellyén a ker. főtisztviselnél és Sajtóadón a m. kir. közalapítványi ispánságnál a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Kelt Vág-Sellyén, 1891. évi március hó 26-án.

M. kir. közalapítványi czepléd-sellyei kerületi főtisztvis.

Tk. 282/1890. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A király-helmecei kir. járásbírósa, mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Nagy Ferencz s neje végrehajtást szenvedő elleni 811 ft 47 1/2 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmecei kir. járásbírósa) területén levő B-Vécs községben s határában fekvő a b.-vécsi 2. sz. tjkvben 3., 4., 106., 132., 133., 136. hr. sz. a. foglalt ingatlanokból végrehajtást szenvedők jogán Ditzel Ödön s neje Nagy Annát illető 2/3-öd részre 605 ft, a b.-vécsi 18. sz. tjkvben A. I. 1-9. sorsz. alatt foglalt ingatlanokból 2. r. végrehajtást szenvedő jogán Ditzel Ödön s neje Nagy Annát illető 1/3-00-ad részre 37 ft 80 kr. s a b.-vécsi 69. sz. tjkvben A. I. 1-5. sorszám a. foglalt ingatlanokból végrehajtást szenvedők jogán Ditzel Ödön s neje Nagy Annát illető 2/3-00-ad részre az árverést 247 ftban ezennel megállapított kiállítás árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1891. évi május hó 20-ik napján d. e. 10 órakor B.-Vécs község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiállítás árán alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becslésárának 10%-át, vagyis 60 ft 50 kr. illetve 3 ft 78 krajczárt s illetve 24 ft 70 krajczárt készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Királyhelmecezen, a kir. járásbírósa, mint telegkönyvi hatóságnál 1890. okt. 10-én.

Szedlák, kir. aljbíró.

Tk. 726/1891. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbírósa, mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak kisk. Marjav Anna és társa végrehajtást szenvedők elleni 33 ft 20 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a n.-mihályi kir. járásbírósa) területén levő s Pazdics községben fekvő, a pazdicsi 63. sz. tjkvben A. I. 1., 3., 5., 9. és 11. sor (151-152) 1142., 1195., (1486-1487) (1712-1713). hrsz. alatt felvett ingatlanokból B. 7. és 8., továbbá 15. és 16. tétel alatt kisk. Marjav Anna és Mihály tulajdonánál jegyzett ingatlan jutalékra az árverést 342 ftban ezennel megállapított kiállítás árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1891. évi május hó 21-ik napján d. e. 9 órakor Pazdics község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiállítás árán alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésárának 10%-át, vagyis 35 ftot készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvénycikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-mihályi kir. járásbírósa mint tkkvi hatóságnál 1891. évi március hó 5-ik napján.

Kapy, kir. aljbíró

Pályázati hirdetmény.

A homonnai közkórháznál rendszerezett évi 300 fttal díjazott alorvosi állás betöltendő lévén, a kórházi kezelő választmánynak e részben hozott határozata folytán arra ezennel pályázat hirdettetik.

A pályázni kívánók felhivatnak, miszerint az 1876. XIV. t. cz. VI. fejezetére való tekintettel okmányolt kérvényüket *folgyó évi május hó 1-ig* a közkórház választmányához czimzetten alólirt kezéhez beküldjék.

Későbbben beérkezett folyamodványok tekintetbe nem vétetnek.

Homonnán, 1891. március 28.

a közkórházi választmány nevében:

Lukovits Géza,
választmányi alelnök.

Tk. 482. sz. 1891.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósa, mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Spisák Mária férj. Ruskó Jánosné, mint Spisák András örököse, végrehajtást szenvedő elleni 154 ft 17 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbírósa területén levő Monok község határában fekvő, a monoki 393. sz. tjkvben (847-848). hr. 284. öi. sz. alatt fele részben Spisák András adós, másik fele részben pedig nem adós Huba István és neje született Pacsuta Mária tulajdonánál felvett ház és kertre a végr. törv. 156. §-ához képest egészben az árverést 422 ftban ezennel megállapított kiállítás árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1891. évi április hó 21-ik napjának d. e. 10 órakor a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiállítás árán alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becslésárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX-ik törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333-ik szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. bírósa, mint telegkönyvi hatóságnál 1891. évi február hó 20-án.

Kiss György,
kir. aljbíró.

2750. szám.

Polg. 1891.

Hirdetmény.

A Pritulány, Jakusócz, Makócz, Pótocska, Sztropkó, Sztropkó-Bisztra, Zemplén-Dricsna, Zemplén-Rákócz, Hocsá és Mikova községekben gyakorolt italmérsi jogáért megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889. évi 45896. számú igazságügyminiszteri rendelet 9. és 10-ik §§-aihoz képest az egyezés megkísérlésére s az igények tárgyalására határidőül 1891. évi április hó 27-ikének d. e. 9 órája a kir. törvényszék Major István kir. törvényszéki bíró hivatal szobájába kitüzetett. Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, mép pedig azok is, akiknek az idéző végzes külön nem kézbesítettik, figyelemzetéssel az elmaradásnak az idézett rendeletben megállapított következményeire ezennel idéztetnek.

Kelt S.-a.-Ujhelyben a kir. törvényszéknek 1891. évi márcz. hó 20-án.

Dr. Rácz, jegyző. Hammersberg, elnök.

DUBAY ISTVÁN

ASZTALOS
SÁTORALJA-UJHELYBEN.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek dusan felszerelt raktárában (Rákóczy-
utca izr. iskola épületben)

saját készítésű butorait

a legolcsóbb árakban, melyek teljesen a mai kor igényeinek megfelelő izléses
modorban és szilárd kivitelben személyes vezetésem alatt készítettnek.

Beszerezhetők nálam terem-, ebédlő-, háló- stb. szobák berendezései
egy összeségben, valamint részletekben is. Ezen kívül nagy választéku ércz-
és fa-koporsó raktárt tartok, valamint az építkezéseknél előforduló mindennemű
e szakba vágó munkákra is vállalkozom, melyeknek kívánatra tervrajzát is haj-
landó vagyok elkészíteni.

Kérve a szives pártfogást, maradtam

kiváló tisztelettel

Dubay István.

SZŐLLŐSY SÁNDOR

SÁTORALJA-UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt
üveg, porcellán, majolika,

DITMAR-féle lámpa,

Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök

raktárát

legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár.-olaj
nagy raktára.



Egy emeleti utcai lakás folyó
évi április hó 24-ikétől kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyer-
hetnek Malártsik György ke-
reskedésében S.-a.-Ujhelyben.

Bármily állású, széleskörű ismerettséggel bíró
megbízható személyek
kik igen előnyösen ismert

SORSJEGY-TÁRSASÁGOK

látrehozásához 1-3

tagok szerzésével foglalkozni akarnak, szép
jövedelmet nyerhetnek. — Ajánlatok intézen-
dők a Magyar általános takarékpénztár rész-
vénytársasághoz Budapesten.

Van szerencsénk a t. cz. kö-
zönségnek értésére hozni, hogy üz-
letihelyiségünket a Szilvássy ház-
ból a Rákoczy utca (kis-piacz)
780. sz. Reichard Mór ur tulajdo-
nához tartozó házba tettük át.

Ugyanitt jó minőségű vetni való
árpa és búkköny
kapható

S.-a.-Ujhely, 1091. március hó

Reichard Mór és fia.

A t. cz. szőlőbirtokos uraknak!

A tavaszi szőlőmunkálatok alkalmával
az általam feltalált és a legjobb sikerrel
alkalmazott

filoxera-irtószert

bátorkodom ajánlani.

Szerem, mint **második óvoszer**, az or-
szággyűlés által el lett fogadva. Méter-
mázsáját 7 frt 50 kron loco Budapesten
adom. Egy kocsirakomány megrendelésnél,
bármely vasuti állomáshoz szállítva, szintén
7 frt 50 kr. Egy a beöntéshez készített
edénynek ára Budapesten 3 frt 50 kr.
Szeremmel egy kilóval 18—20 szőlőtövet
lehet mentesíteni.

Használati utasítással tisztelettel alól-
irt feltaláló és szabadalomtulajdonos szive-
sen szolgál.

Fridman Lipót,

Budapest, VII., Wesselényi-utca,
41. sz., 4. ajtó.

A szegi gözmalom részvénytársaság 15-ik számú szelvénye

után az 1890-iki üzletévi osztalék folyó évi
márczius hó 23-ikától Szegiben (posta-állo-
más: Szegimalom) a társulati pénztárnál

26 azaz huszonhat forintjával

kifizettetik. Kéretik egyszersmind a 14-ik
számu értéktelen szelvénynek egyuttali be-
szolgáltatása.

Kelt S. a. Ujhely, 1891. márcz. 22-én.

Az igazgatóság.

A csalogány-utcai utcá-
ra szolgáló 2 szoba, 1 elő-
szoba, konyha s a többi szük-
séges mellék helyiségek ből
álló lakás azonnal, esetleg f.
ápril hó 24-től bérbe adó.

Szeghy Ágoston.

Orvosi bizonylatok

„MARGIT“

gyógyforrásról

„MAGYAR SELTERS“

Előnyös tulajdonsága valamennyi szikéleges vizek között, — vegyi alkatrészeinek szerencsés ösz-
szetetele kevés szabad szénsav, de gazdag, félig kötött szénsav tartalma.

Dr. Korányi Frigyes egyetemi tanár és kir. tanácsos.
Jó hatásúnak találtam a légutak
és gyomoralkátriájának hurutos bántalmainál. A Seltersi-
Radeini, Vichy- stb. vizektől különböző csekélyebb szabad-
szénsav tartalmánál fogva s azért vérezsek lehetőségénél, vagy
a hol a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szén-
sav-dúsabb vizek fölött előnyvel bír.

Dr. Gebhardt Lajos egyetemi tanár a Rökus-kórház
igazgatója: Kiválóan jó hatásúnak
bizonyult a légző-, emésztő- és vizeleszervek hurutos bántal-
máinál olyanokra, hogy jelenleg rokonalkatu más ásványvíz
kórházunkban alig rendeltek. — csekély szabad szénsav tartal-
mánál fogva oly esetekben is sikeresen alkalmazzuk, a melyek-
ben a seltersi-, giesshübi-, gleichenbergi vizeknek használata
határozottan káros volna.

Dr. Navratil Imre egyetemi tanár: Torok-, gége-, légső-
cső- és hörbetegségben igen jó, kiváló ha-
tást pedig akkor gyakorolt, ha az említett szervek bántalmával
rokon természetű gyomorhaj volt jelen.

Dr. Poór Imre egyetemi tanár: Gége-, tüdő-, gyomor-
vizelelvagy idült hurutját szintegy o-
zlatja.

Ez időszereint Európa legelső s leglátogatottabb tüdőbe-
tegek klimatikus gyógyintézete:

GÖRBERSDORF

„Margit“ forrás gyógyhatásáról: — Sokoldalú legkedvezőbb
eredmények alapján, melyeket én gyógyintézetemben a „Mar-

mint a seltersi, gleichenbergi, giesshübi. Előnye, hogy a bete-
gek élvezettel isszák s hogy sem betéve, sem belelegezve, a
fejben vagy tüdőben nem okoz semmi vértörődést.

Dr. Kétly Lároly egyet. tanár: Légző-, emésztő-szervek,
hurutos bántalmainál jó eredménnyel
alkalmaztam, seltersi-, gleichenbergi-, giesshübi vizek fölött
kisebb szénsav tartalmánál fogva előnyvel bír.

Dr. Barbás József Rökus-kórházi főorvos: Légző-,
emésztő- és vizelel-szervek hurutos
bántalmainál bátran versenyez a külföldi szikéleges ásványvíz-
ekkel.

Dr. Bamberger Henrik egyetemi tanár, udvari tanácsos:
idült hurutjainál tapasztalt eredmény bizonyítja, hogy gyógyha-
tásában teljesen azonos a seltersi-, giesshübi- és Vichy-vizekkel.

Dr. Duchek András egyetemi tanár, udvari tanácsos:
Összetétele és kellemes ízénél fog-
va ajánlható a légző- és emésztő-szervek kórállapotánál.

„Margit“ forrás gyógyviz: alkalmazása által a légutak idült hu-
rutos bántalmánál tapasztaltam, hivatva érzem magamat
ezen betegem által kedvesen fogyasztott és jól tűrt gyógyvizet
a legsürgősebben ajánlani.

Görbersdorf, 1879. márczius 18-án.
Dr. Rimpler Tódor.

„MARGIT“ borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
főraktár

Édeskuty L.

cs. és kir. és szerb kir.
udv. ásványviz-szállí-
tónál, Budapest. Er-
zsébet-ter 8. sz.

Ugyisbén kapható mind a gy. szertárban, füz. kereskedésben és vendéglőkben.

Legelsőbb helyekről beszerzett **francia és magyar Cognacok, rumok és arrakok.**

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, esemege-, bor-, tea-, rum-, Cognac-, ásványvíz- és magkereskedése
Sátoralja-Ujhelyben (fő-piacz).
 Alapított 1864-ik évben.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek a jelenlegi tavaszi évadra dúsán felszerelt kitűnő minőségű **gazdasági, konyhakerti- és virágmagvak** raktárát, melyeknek beszerzésénél, mint mindig, úgy ez idén is igen nagy gondot fordított. Erre vonatkozólag kívánatra ajánlatokkal készséggel szolgál.

Továbbá:

Uj termésű kávék:	Rizsek:
Ceylon kit. finom nagyszemű 2 ft 20 kr.	Carolina itáliai . . . 36 kr.
Arany Jáva kit. finom . . . 2 ft 30 kr.	Glacé AAA itáliai . . . 32 kr.
Mocca valódi arab . . . 2 ft 20 kr.	finom . . . 28 kr.
Cuba kit. finom . . . 2 ft 10 kr.	Japan igen finom . . . 26 kr.
Portorico kit. fin. nagyszemű 2 ft — kr.	finom . . . 24 kr.
Santos finom . . . 1 ft 80 kr.	Rangoon I. 20 kr.
Gyöngy Ceylon kit. finom . . . 2 ft 30 kr.	II. 18 kr.
	III. 16 kr.

Ph. Suchard csokoládé csomagja 35 krtól 1 frtig.
Cacao többféle minőségben.
 Csukor legelsőbbrendű, legolcsóbb áron számítva.
 Igen szép válogatott levantini-, zimocca-füldő- és ló szivacsok 10 krtól 4 frtig.
 Pipere szappanok nagy választékban.
 Vidéki megrendelések a legpontosabban és leggyorsabban eszközöltetnek.

Valódi és legtisztább ízű szomorodni-, aszú- és egri vörös borok igen csinosan felszerelt palackokban, legjutányosabb áron kaphatók.

Bel- és külföldi sajtók. Christoph Ferencz-féle padlózat-fényezés egyedi raktára.

M. kir. szab. parkétgyár
Dunkel Vilmos K. Kassán,
 alánlja
 kitűnő száraz tölgyfából készült sokszorosán kitüntetett
szalag és koczka parkétáit
 legjutányosabb áron mellett

Raktár: Budapest, Széchenyi tér 5.
 Debreczen, Sesztina Lajos urnál
 Kolozsvárt, Czako Lajos urnál

A lerakást a gyár a saját lerakói által leggyorsabban s legpontosabban eszközölteti.
Rajzminták bérmentesen!

Férfiruha üzlet megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör” szálló épületében egy dusan berendezett nagy választéku **bel- és külföldi szövet és posztó-raktárt** nyitottam, hol is mindenféle **kész férfi- és gyermekruhák** különféle minőségben és nagyságban igen jutányos áron állanak a t. közönség rendelkezésére.

Magam és üzletem a n. é. közönség becses figyelmébe és kegyes pártfogásába ajánlva, maradtam alázatos tisztelettel
Pollák Ábrahám.

Eddig még fölülmulthatatlan.

Maager V.-féle
 valódi tisztított
DORSMÁJOLAJ
 Maager Vilmostói, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltek mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára 1 frt, egy üveg fehér 1frt 50 kr. Kapható a gyári raktárban Bécsben III. kerület Heumarkt 3, valamint az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszer-tárában.
 Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszer-tárában.

Behyna Testvérek, S.-a.-Ujhely.
 Keil Alajos-féle
PADLÓZAT-FÉNYMÁZ
 (Galsur) Bécsből
 legkitűnőbb mázoló-szer puhapadló számára 1 nagypalack ára ft 1.35 kr. — 1 kispalack ára 68

Viaszk-kenőcs
 legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr., 3-8 mindenkor kapható

Behyna Testvéreknél, S.-a.-Ujhely.
 Megrendelések oly helyekről, hol bizományi raktár nincs, Keil Alajos Bécs, IV. Resselgassa 5. intézendők. Egy kilos csomag ára 6 ft.

BERCZIK NÁNDOR
 asztalos-mester S.-a.-Ujhely.

Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy Sátoralja-Ujhelyben a volt tűzoltó-örtanya helyiségében levő **asztalos-műhelyemet** a kor kivánalmainak megfelelőleg berendezve és felszerelve megnyitottam.

Budapestben az elsőrendű gyárakban nyert szakismereteim, valamint az ottani ipar-rajziskola építészeti osztályánál 6 éven át nyert tanulmányaim alapján felvállalok és készítek mindenemű **épület- és butormunkákat; a legújabb divatu rajz- és készminták bemutatása mellett.**

Munkáim jótállás mellett a **legjutányosabb** árakban lesznek számítva és a **legpontosabb** kiszolgáltatást ígérve, maradtam kiváló tisztelettel:
Berczik Nándor,
 asztalos-mester.

Egyetlen kísérlet által mindenki meggyőződhet arról, hogy

"Zacherlin"

csakugyan a leghathatósabb irtószer minden rovar ellon, mely meglepő erővel és gyorsasággal gyökeresen pusztit minden ártalmas férges és rovar. **Legalkalmasabban használható a „Zacherlin” takarékcseksendővel.**

A „Zacherlin” nem kell a közönséges rovarirtó porral összetéveszteni, mert a „Zacherlin” egy oly szabadalmazott különlegesség, mely soha és sehol sem kapható másként, mint lepecsételt és „Zacherlin” névvel ellátott palackokban.

A ki tehát „Zacherlin” kíván és más, papírban csomagolt, port elfogad, az mindég csalódba lesz.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmos, Zlinszky József, Kincsesy Péter, Reichard testv., Reichard Gyula, Behyna testvérek, Cs. Buday Ákos és Budán Ferencz-nél.
 Homonnán: Pápay P., Szekerek A. és Walaschek Ignác-nál.
 Varannón: Gaál Sándor és Cseri Hermannál.

Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
 Szeresen: Rochlitz Rezső-nél.
 Tokajon: Reiner D., Olay La'os, Deka Soma, Czigány Béla, Grosz Izrael és Frisch Vilmos.
 Nagy-Mihályban: Marmorstein Eugen, Glück Mór és Tolvay Imrénél.
 Tállya: Sichermann Jac. és fiaínál.